

## РЕШЕНИЕ

по делу №1 14/202-09

о нарушении антимонопольного законодательства

"17" декабря 2009 года г. Москва

Комиссия Федеральной антимонопольной службы по рассмотрению дела о нарушении антимонопольного законодательства в составе:

Председатель Комиссии:

Кашеваров А.Б. - заместитель руководителя ФАС России,

Члены Комиссии:

Карташов Н.Н. - начальник Управления контроля рекламы и недобросовестной конкуренции;

Гриднев Е.И. - начальник отдела защиты от недобросовестной конкуренции

Управления контроля рекламы и недобросовестной конкуренции;

Покатович И.С. - главный специалист-эксперт отдела защиты от недобросовестной конкуренции Управления контроля рекламы и недобросовестной конкуренции;

Гаврилов Д.А. - ведущий специалист-эксперт отдела защиты от недобросовестной конкуренции Управления контроля рекламы и недобросовестной конкуренции,

рассмотрев в присутствии представителей ЗАО "Группа СЕБ Восток" Никонова П.В. и Курсакова А.И. по доверенности №9-121501 от 15.12.2009, представителей

Компании Bork Elektronik GmbH Морковиной Е.И. по доверенности №б/н от 15.12.2009, Синило М.В. по доверенности №б/н от 15.12.2009, Шуткова А.В. по доверенности

№б/н от 12.08.2009, дело № 1 14/202-09 о нарушении Компанией Bork Elektronik GmbH (10785, Germany, Berlin, Potsdamer Str. 92) пункта 2 части 1 статьи 14 Федерального

закона от 26.07.2006 №135-ФЗ "О защите конкуренции" (далее - Закон о защите конкуренции),

## УСТАНОВИЛА:

В ФАС России поступило заявление ЗАО "Группа СЕБ Восток" (далее - Заявитель) о нарушении антимонопольного законодательства Компанией Bork Elektronik GmbH (далее - Общество), выраженного во введении в заблуждение в отношении места производства бытовой техники, реализуемой Обществом на территории Российской Федерации.

Из заявления и приложенных материалов следует, что Заявитель осуществляет реализацию на территории Российской Федерации бытовой техники "ROWENTA", "MOULINEX", "KRUPS", а также бытовой посуды и техники "TEFAL".

Заявитель указал, что Общество на упаковках вводимой им в гражданский оборот на территории Российской Федерации бытовой техники "BORK", в частности на упаковке представленной Заявителем соковыжималки BORK JU CUP 22090 SI,

размещает словесное обозначение "BORK, GERMANY", тем самым, по мнению Заявителя, указывая на место производства реализуемой продукции. Также,

Заявитель указал, что Общество на территории Российской Федерации распространяет рекламные буклеты с размещенными на них флагом Германии,

изображением бытовой техники "BORK", а также обращением к потенциальным потребителям: "Покупайте немецкое - получайте 20% от стоимости", а также

размещает на наружных рекламных конструкциях рекламу реализуемой им продукции, содержащую изображение соковыжималки и расположенное под ним обозначение "Немецкое качество".

По мнению Заявителя, местом производства бытовой техники, реализуемой Обществом на территории Российской Федерации, является Китайская Народная Республика. В подтверждение указанного довода, Заявитель представил сертификат соответствия №РОСС DE.AE25.B12212 на чайники электрические беспроводные "BORK" модельной серии "KE CRN", сертификат соответствия №РОСС DE.AE25.B12220 на соковыжималки электрические "BORK". Данные сертификаты содержат наименования заводов-изготовителей указанной продукции и их место расположения, а именно Китайскую Народную Республику.

Таким образом, по мнению Заявителя, действия Общества по размещению на упаковках реализуемой им на территории Российской Федерации бытовой техники обозначения "BORK,GERMANY", направлено на введение в заблуждение в отношении места производства указанного товара и, следовательно, являются актом недобросовестной конкуренции.

Общество не согласилось с доводами Заявителя и представило пояснения, в которых указало, в 2007 году размещало как на упаковках реализуемой бытовой техники, так и на самих товарах принадлежащий Обществу комбинированный товарный знак по свидетельству №317662 с датой приоритета от 13.07.2007, зарегистрированный для товаров, в том числе 21 класса МКТУ- домашняя или кухонная утварь и посуда и содержащий словесный элемент "BORK" и расположенный под ним неохранный словесный элемент "GERMANY". Однако в январе 2008 года в связи проведением процедуры ребрендинга Обществом было принято решение о размещении как на упаковках бытовой техники, вводимой Обществом в гражданский оборот на территории Российской Федерации, так и на самих товарах, комбинированного обозначения, содержащего словесный элемент "BORK" и расположенный по ним неохранный словесный элемент "INDUSTRIAL", зарегистрированного Обществом в качестве товарного знака по свидетельству № 352724 с датой приоритета от 25.01.2008 для товаров, в том числе, в том числе 21 класса МКТУ- домашняя или кухонная утварь и посуда.

Общество пояснило, что местом производства бытовой техники, реализуемой Обществом на территории Российской Федерации, является как Германия, так и ряд других стран, в том числе Франция, Испания, Китай и Корея. В частности, Общество указало, что производство реализуемых Обществом на территории Российской Федерации электропылесосов для сухой уборки бытовых помещений модельной серии VC в соответствии с сертификатом соответствия №РОСС DE.AI.46.B03688 осуществляется по заказу Общества на заводе "STEIN & CO. GMBH" (Wulfrather Strasse 47-49, Velbert, Германия), производство реализуемых Обществом на территории Российской Федерации электропылесосов бытовых с функцией очистки и увлажнения воздуха серии ACS AWB в соответствии с сертификатом соответствия №РОСС DE.AE25.B00322 осуществляется по заказу Общества на заводе "PROAIR GmbH" (Reute 17/1, 88260 Argenbühl-Eglofs, Германия), производство реализуемых Обществом на территории Российской Федерации чайников и соковыжималок в соответствии с сертификатами соответствия №№ РОСС DE.AE25.B02250, РОСС DE.AE25.B02251 осуществляется по заказу Общества на различных заводах, расположенных в Китае.

По мнению Общества, на упаковках реализуемой Обществом на территории Российской Федерации бытовой техники имеется указание на место производства продукции. В подтверждение указанного довода Общество представило

фотографии упаковок реализуемой Обществом бытовой техники, на которых расположены наклеенные стикеры белого цвета с текстом, указывающим на место производства.

Общество также указало, что Заявитель и Общество не являются хозяйствующими субъектам-конкурентами на рынке бытовой техники Российской Федерации, поскольку, по мнению Общества, бытовая техника "ROWENTA", "MOULINEX", "KRUPS", реализуемая на территории Российской Федерации Заявителем и бытовая техника, реализуемая на территории Российской Федерации Обществом, не являются взаимозаменяемыми товарами. В подтверждение указанного, Общество представило маркетинговое исследование на тему "Изучение критериев выбора и мотивов приобретения малой бытовой техники для кухни", подготовленный Институтом маркетинговых исследований "ГФК Русь" по заказу Общества. Таким образом, Общество считает, что при введении в гражданский оборот на территории Российской Федерации бытовой техники и размещении на упаковках данной бытовой техники обозначения "BORK,GERMANY", не вводило в заблуждение в отношении места производства продукции и, следовательно, не нарушало антимонопольное законодательство.

Комиссия ФАС России по рассмотрению дела № 1 14/202-09 о нарушении антимонопольного законодательства, рассмотрев все приложенные к материалам дела доказательства и выслушав представителей Заявителя и Общества, установила следующие обстоятельства.

Заявитель зарегистрирован 14.09.1999 Государственной регистрационной палатой при Министерстве юстиции Российской Федерации, является хозяйствующим субъектом и осуществляет деятельность по введению в гражданский оборот на территории Российской Федерации бытовой техники "ROWENTA", "MOULINEX", "KRUPS", а также бытовой техники и бытовой посуды "TEFAL", что подтверждается договором поставки №93117743 от 10.08.2000, заключенным между Заявителем и ООО "МОДУС-2", договором поставки №93129474 от 22.11.2005, заключенным между Заявителем и ООО "СПЕКТР", Приложением №4 от 13.05.2008 к указанному договору, дополнительным соглашением о пролонгации от 19.11.2007 к указанному договору, договором поставки №93155515 от 25.01.2008, заключенным между Заявителем и ООО "Берингов пролив Дельта", договором поставки №93117854 от 24.03.2008, заключенным между Заявителем и ООО "Клаус Китчен", договором поставки №93153777 от 07.04.2008, заключенным между Заявителем и ООО "Волга-Видео", договором поставки №93131541 от 30.04.2008, заключенным между Заявителем и ООО "Алекс Трейд", договором поставки №93158228 от 18.02.2009, заключенным между Заявителем и ООО "АРТ - Трейд", а также рекламными буклетами.

Общество, зарегистрированное в 2003 году в Германии, является правообладателем комбинированного товарного знака по свидетельству №317662 с датой приоритета от 13.07.2007, содержащего словесный элемент "BORK" и расположенный под ним неохранный словесный элемент "GERMANY", а также комбинированного товарного знака по свидетельству № 352724 с датой приоритета от 25.01.2008, содержащего словесный элемент "BORK" и расположенный под ним неохранный словесный элемент "INDUSTRIAL", зарегистрированных для товаров, в том числе 11 класса МКТУ - устройства для освещения, нагрева, получения пара, тепловой обработки пищевых продуктов, охлаждения, сушки и вентиляции, а также 21 класса МКТУ - домашняя или кухонная утварь и посуда. Общество является хозяйствующим субъектом и осуществляет деятельность по введению в гражданский оборот на территории Российской

Федерации через третьих лиц бытовой техники "BORK" с использованием указанных товарных знаков, что подтверждается счетами-фактурами № 1130 от 30.04.2009, № 1131 от 30.04.2009, № 1132 от 30.04.2009, №1482 от 29.05.2009, № 1133 от 30.04.2009, №1483 от 29.05.2009, представленными ООО "Эльдорадо" по запросу ФАС России №АК/17811 от 09.06.2009, товарной накладной и счетом-фактурой №№4015 от 17.09.2008, товарной накладной и счетом-фактурой №№1170 от 06.05.2009, представленными ООО "Медиамаркт-Сатурн" по запросу ФАС России №АК/17813 от 09.06.2009, товарной накладной и счетом-фактурой №№ 2303 от 27.05.2008, товарной накладной и счетом-фактурой №№ 2387 от 29.05.2008, товарной накладной и счетом-фактурой №№2447 от 05.06.2008, товарной накладной и счетом-фактурой №№2448 от 05.06.2008, товарной накладной и счетом-фактурой №№ 4599 от 27.10.2008, представленным ООО "М.видео Менеджмент" по запросу ФАС России №АК/17814 от 09.06.2009, образцом соковыжималки BORK JU CUP 22090 SI, представленным Заявителем вместе с товарным чеком №40162829 и кассовым чеком от 10.07.2009.

На упаковках бытовой техники "BORK", реализуемой Обществом на территории Российской Федерации через третьих лиц, в том числе на упаковке соковыжималки BORK JU CUP 22090 SI, представленной Заявителем, размещено обозначение "BORK, GERMANY", При этом, указание на страну производства товара отсутствует. На наружных рекламных конструкциях, содержащих рекламу пылесосов, реализуемых Обществом через третьих лиц на территории Российской Федерации, размещено обозначение "MADE IN GERMANY", что подтверждается материалами, представленными ООО "Гэллэри Сервис" по запросу ФАС России №АЦ/23623 от 20.07.2009, в частности договором на предоставление услуг по размещению/демонтажу рекламно-информационных материалов № 194/ОУ-08 от 20.02.2008, заключенным между ООО "Техногрупп" и ООО "ОУТДОР УАН" и копией рекламного макета, а также материалами, представленными ООО "Ньюс Аутдор" по запросу ФАС России №АЦ/23622 от 20.07.2009, в частности копиями рекламных материалов, договором №MS\_4757\_NO от 01.03.2008 на размещение рекламной информации в форме плакатов на территории г. Москвы и Московской области, заключенным между ООО "Ньюс Аутдор" и ООО "ТЕХНОГРУПП", приложениями к указанному договору № 1-1 от 01.03.2008, № 1-2 от 31.03.2008, № 1-3 от 22.05.2008, № 1-4 от 22.07.2008, №1-5 от 28.08.2008, №1-6 от 29.09.2008, № 1-8 от 25.11.2008.

Обозначение "MADE IN GERMANY" размещается также и на самой бытовой технике "BORK", реализуемой Обществом на территории Российской Федерации через третьих лиц, что подтверждается представленными Обществом фотографиями пылесоса сухого BORK VC SHB 3322 AN.

В рекламных материалах в СМИ, в частности, размещенных в журнале "Seasons" (март 2008), в журнале "Esquire" (март 2009), также содержится указание на место производства бытовой техники "BORK", реализуемой Обществом на территории Российской Федерации через третьих лиц, в частности пылесосов и блендеров, что подтверждается материалами, представленными ООО "Юнайтед Пресс" по запросу ФАС России №АЦ/25294 от 30.07.2009, в частности договором №79377 от 28.02.2008 на предоставление услуг по размещению рекламы Bork, заключенным между ООО "Юнайтед Пресс" и ООО "Техногрупп", счетом-фактурой № SN-0121361 от 26.02.2008, актом приема-сдачи работ от 26.02.2008 и копией страниц журнала "Seasons" (март 2008), содержащих указанные рекламные материалы, а также материалами, представленными ООО "Фэшн Пресс" по запросу ФАС России №АЦ/25295 от 30.07.2009, в частности договором №85652 от 13.01.2009 на предоставление услуг по размещению рекламы Bork, заключенным между ООО "Фэшн Пресс" и ООО "ТЕХНОГРУПП", счетом-фактурой №ES-0136043 от 02.02.2009,

актом приема-передачи услуг от 02.02.2009 и копией страниц журнала "Esquire" (март 2009), содержащих указанные рекламные материалы.

Указание на место производства бытовой техники "BORK", реализуемой Обществом на территории Российской Федерации через третьих лиц, содержится также на представленном Заявителем рекламном буклете, на котором размещены флаг Республики Германия, изображение бытовой техники "BORK", а также обращение к потенциальным потребителям: "Покупайте немецкое - получайте 20% от стоимости", удостоверенном протоколом осмотра вещественных доказательств от 22.10.2007, составленным нотариусом города Москвы Романовой М.В. Однако, согласно представленным ООО "Эльдорадо", ООО "М.видео Менеджмент" и ООО "Медиамаркт Сатурн" по указанным запросам ФАС России счетам-фактурам и сертификатам соответствия, местом производства бытовой техники "BORK", вводимой Обществом в гражданский оборот на территории Российской Федерации через третьих лиц, преимущественно является Китайская Народная Республика. В частности, в соответствии с сертификатом соответствия №РОСС DE.AE25.B02250, товарной накладной и счетом-фактурой №№2447 от 05.06.2008, представленными ООО "М.видео Менеджмент", а также счетом-фактурой № 1170 от 06.05.2009, представленным ООО "Медиамаркт Сатурн", Китайская Народная Республика является местом производства соковыжималок BORK модельной серии JU CUN и JU CUP, в том числе соковыжималки BORK JU CUP 22090 SI, представленной Заявителем, на упаковке которой размещено обозначение "BORK, GERMANY". Согласно сертификатам соответствия №№ РОСС DE.AI46.B08300 и РОСС DE.AI46.B05215, товарной накладной и счетом-фактурой №№ 2387 от 29.05.2008, представленными ООО "М.видео Менеджмент", местом производства блендеров "BORK" модельной серии SB SAN также является Китайская Народная Республика. Местом производства электропылесосов бытовых для сухой уборки BORK модельной серии VC CHB, VC SMN, VC SHB, VC SHR, VC ANB, VC ANH согласно сертификату соответствия №РОСС DE.AE25.B00051 наряду с заводом-изготовителем, расположенном на территории Германии, и заводом-изготовителем, расположенном на территории Венгрии, являются два завода-изготовителя, расположенные на территории Китайской Народной Республики, что также подтверждается счетом-фактурой № 1170 от 06.05.2009, представленной ООО "Медиамаркт Сатурн".

Для установления в действиях Общества признаков нарушения пункта 2 части 1 статьи 14 Закона о защите конкуренции, и в соответствии с государственным контрактом на проведение научно-исследовательских работ № 12 от 16.06.2009, ФАС России письмом №АЦ/24334 от 24.07.2009 поручил ОАО "Всероссийский центр изучения общественного мнения" (далее - ВЦИОМ) провести социологический опрос на предмет возможного введения в заблуждение потребителей относительно страны производства бытовой техники "BORK", реализуемой Обществом на территории Российской Федерации через третьих лиц, и приложило представленный Заявителем образец соковыжималки BORK JU CUP 22090 SI в картонной упаковке, на которой размещено обозначение "BORK, GERMANY". По результатам социологического исследования, проведенного ВЦИОМ по поручению ФАС России, было установлено, что у потребителей сложилась устойчивая ассоциация бытовой техники "BORK", реализуемой Обществом на территории Российской Федерации через третьих лиц, с Германией как страной производства указанной продукции, о чем свидетельствует следующее:

- 87% опрошенных респондентов считают, что местом производства указанной продукции является Германия;
- обозначение "BORK, GERMANY", расположенное на упаковке бытовой техники

"BORK", реализуемой Обществом на территории Российской Федерации через третьих лиц, в частности на упаковке соковыжималки BORK JU CUP 22090 SI, демонстрируемой респондентам при проведении данного социологического исследования, по мнению 52% опрошенных респондентов ассоциируется с местом производства продукции.

Таким образом, из результатов проведенного ВЦИОМ социологического исследования следует, что потребители вводятся в заблуждение в отношении места производства бытовой техники "BORK", реализуемой Обществом на территории Российской Федерации через третьих лиц, считая, что указанная продукция произведена в Германии.

Довод Общества о том, что Заявитель и Общество не являются хозяйствующими субъектам-конкурентами на рынке бытовой техники Российской Федерации, поскольку, по мнению Общества, бытовая техника "ROWENTA", "MOULINEX", "KRUPS", реализуемая на территории Российской Федерации Заявителем и бытовая техника, реализуемая Обществом на территории Российской Федерации через третьих лиц, не являются взаимозаменяемыми товарами, необоснован, поскольку указанные товары согласно пункту 3 статьи 4 Закона о защите конкуренции могут быть сопоставимы, как по их функциональному назначению и применению, так и по цене и другим параметрам.

Согласно пункту 2 части 1 статьи 14 Закона о защите конкуренции не допускается недобросовестная конкуренция, выраженная во введении в заблуждение в отношении характера, способа и места производства, потребительских свойств, качества и количества товара или в отношении его производителей.

В соответствии с пунктом 9 статьи 4 Закона о защите конкуренции недобросовестная конкуренция - любые действия хозяйствующих субъектов (группы лиц), которые направлены на получение преимуществ при осуществлении предпринимательской деятельности, противоречат законодательству Российской Федерации, обычаям делового оборота, требованиям добропорядочности, разумности и справедливости и причинили или могут причинить убытки другим хозяйствующим субъектам - конкурентам либо нанесли или могут нанести вред их деловой репутации.

Таким образом, все признаки недобросовестной конкуренции, указанные в пункте 9 статьи 4 Закона о защите конкуренции, присутствуют в действиях Общества:

1. направленность на получение преимуществ при осуществлении предпринимательской деятельности выразилась в привлечении Обществом потребителей бытовой техники Общества за счет указания на несоответствующее действительности место производства указанной продукции.
2. противоречие принципам добропорядочности, разумности и справедливости выразилось в сокрытии Обществом истинного места производства реализуемого им на территории Российской Федерации через третьих лиц товара.
3. способность причинения убытков конкуренту выразилась в том, что Заявитель лишается возможности эффективно реализовывать свой товар, что в свою очередь не может не сказаться на прибыли Заявителя, а также повлечь перераспределение спроса на товарном рынке бытовой техники Российской Федерации путем оттока потребителей от товаров, реализуемых на территории Российской Федерации Заявителем к товарам, реализуемым на территории Российской Федерации через третьих лиц Обществом.

Принимая во внимание упомянутые обстоятельства, и руководствуясь статьей 4, пунктом 2 части 1 статьи 14, статьей 23, частями 1 и 2 статьи 41, частью 2 статьи 45, статьей 49, статьей 50 Закона о защите конкуренции, Комиссия ФАС России по рассмотрению дела № 1 14/202-09 о нарушении антимонопольного

законодательства

РЕШИЛА:

1. Признать действия Компании Bork Elektronik GmbH на товарном рынке бытовой техники Российской Федерации, выраженные во введении в заблуждение в отношении места производства реализуемой данным хозяйствующим субъектом на территории Российской Федерации через третьих лиц бытовой техники "BORK", нарушившими пункт 2 части 1 статьи 14 Федерального закона от 26.07.2006 №135-ФЗ "О защите конкуренции", запрещающий недобросовестную конкуренцию, выраженную во введении в заблуждение в отношении характера, способа и места производства, потребительских свойств, качества и количества товара или в отношении его производителей.

2. Выдать Компании Bork Elektronik GmbH предписание об устранении совершенного нарушения антимонопольного законодательства.

Председатель Комиссии А.Б. Кашеваров

Члены Комиссии Н.Н. Карташов

Е.И. Гриднев

И.С. Покатович

Д.А. Гаврилов